

※全て日本語（漢字、ひらがな、カタカナ）でご記入ください。

出生証明書（要訳文）

1. 子の氏名： (氏) _____ (名) _____
(ファーストネーム、あれば次にミドルネーム)

2. 性別： 男 女

3. 生まれたとき： 平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____ 午前・午後 _____ 時 _____ 分

4. 生まれたところ： アメリカ合衆国 _____ 州 _____ 郡 _____ 市 _____ 番地 _____
(病院名： _____)

5. 母の氏名： (氏) _____ (名) _____
(旧姓： _____) (ファーストネーム、あれば次にミドルネーム)

6. 父の氏名： (氏) _____ (名) _____
(ファーストネーム、あれば次にミドルネーム)

※ 証明書の発行者： ((1) と (2) のいずれか1つを記入)

(1) 登録機関： アメリカ合衆国 _____ 州衛生局

(2) 医師 助産婦 その他 (_____)

氏名： (氏) _____ (名) _____

※ 備考

翻訳者 _____

【子の氏名が出生証明書と出生届の記載とで異なる場合の申出事項】

(ラストネームの違い、ミドルネームの有無等、相違がある場合)

出生証明書(英文)にある子の氏名は (氏) _____ (名) _____
(Birth Certificate上に登録されている氏名)

となっているが、出生届書の事件本人と同一人物に相違なく、戸籍には、

(氏) _____ (名) _____ と届出する。
(出生届に記入した氏名)

申請人署名 _____ 印